



ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

ОНП	ОНП Аудіовізуальне мистецтво та медіавиробництво ОНП Дизайн ОНП Образотворче мистецтво та реставрація	Рівень вищої освіти	третій (освітньо-науковий)
Факультет	Дизайн середовища	Рік навчання	1
Кафедра	Міжкультурної комунікації в креативних індустріях	Вид дисципліни	Обов'язкова
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки	Семестри	2
Спеціальність	V1 Аудіовізуальне мистецтво та медіавиробництво V2 Дизайн V4 Образотворче мистецтво та реставрація		

ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ

Семестр 2 (весняний)

Викладач	Єрмакова Тетяна Сергіївна, доктор педагогічних наук, професор, завідувач кафедри міжкультурної комунікації в креативних індустріях yermakova.tetiana@ksada.org
Заняття	дистанційна форма навчання відповідно до розкладу (он-лайн у Google Meet або ZOOM)
Семестрові консультації	Відповідно до розкладу
Адреса	к. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв, 8
Телефон	057 706-28-11 (кафедра МКвКІ)

МЕТА Й ЗАВДАННЯ КУРСУ

Метою курсу є опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечує необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Завдання дисципліни полягає у поглибленні знань з дисципліни та удосконаленні навичок і вмінь, набутих в обсязі вузівської програми в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіюванні, говорінні, читанні, письмі), достатніх для практичного використання іноземної мови в науково-дослідницькій діяльності.

КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЩО ЗАБЕЗПЕЧУЄ ДИСЦИПЛІНА: Здатність представляти наукові результати в усній і письмовій формі іноземною мовою, спроможність спілкування у міжкультурному середовищі.

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

1. Представляти наукові результати іноземною мовою в усній та письмовій формі; адекватно оперувати термінологічним апаратом (ПРН 4).

2. Оформлювати результати дослідження відповідно до сучасних вимог наукового середовища; представляти науковій спільноті результати дослідження у вигляді наукових публікацій; презентувати усно та письмово результати дослідження на наукових конференціях (ПРН 6).

3. Орієнтуватися в процесі становлення і подальшого розвитку сучасної дизайнерської практики та застосовувати механізм її аналізу; знати сучасний стан наукової літератури та термінології за обраною спеціальністю (ПРН 9).

КОМУНІКАЦІЯ З ВИКЛАДАЧЕМ

Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є визначені та узгоджені із групою години для консультацій (графік семестрових консультацій).

Також можливим є надсилання листів електронною поштою, де: 1) в темі листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни (*скорочено* – АСП-АНГЛ-2); 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається – анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: *прізвище_завдання*. Розширення: *текст* – *doc, docx, ілюстрації* – *jpeg, pdf*.

ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна має обов'язкові передумови для вивчення. Необхідно володіти англійською мовою на рівні B1+ (згідно рівням володіння іноземною мовою, що викладені в Загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти).

ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Основна спрямованість дисципліни визначається важливістю опанувати навичками науковими дослідження англійською.

Дисципліна вивчається протягом двох семестрів 1-го курсу (6 кредитів ECTS, 180 навчальних години, в тому числі 90 годин – аудиторні лекційні (14 години) та практичні (76 годин) заняття та 90 годин – самостійна, 14 семестрових консультацій).

Весняний семестр: 45 годин (8 – лекцій, 37 – практичні заняття) аудиторні.

МОДУЛЬ II. ФОРМУВАННЯ АКАДЕМІЧНОЇ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ: вища освіта PhD

Тема 1.

Лекція 1-2. Confusing words

Лекція 3-4. Important features and elements of academic text: Paragraphs; Academic names; Titles; Citations

Тема 2. Анотація та її ключові елементи. Ключові слова.

Тема 3. Особливості наукової комунікації: мої наукові досягнення.

ФОРМАТ ДИСЦИПЛІНИ

Теми розкриваються шляхом лекційних та практичних занять. Семінарські та лабораторні заняття не передбачені. Самостійна робота здобувача спрямована на завершення практичних завдань та закріплення лекційних тем. Зміст самостійної роботи складає пошук додаткової інформації та її аналіз, підготовка усних доповідей за лекційними темами дисципліни в контексті власного наукового дослідження (теми

дисертації). Додаткових завдань, крім тих, що стосуються роботи над власним науковим дослідженням, для індивідуальної роботи не передбачено.

ФОРМАТ СЕМЕСТРОВОГО КОНТРОЛЮ

Формою контролю є іспит. Для отримання заліку необхідно пройти рубіжні етапи контролю у формі поточних перевірок процесу самостійної роботи.

ВИМОГИ ДО ДОПУСКУ ДО ІСПИТУ

1. Підготовка термінологічного словника за фахом (100 термінів).
2. My scientific interests. Підготовка усної міні-доповіді про власне дослідження (3-5 хвилин) (стендова доповідь).
3. Виконання аналітичного огляду літератури з теми дослідження (мінімум 8 джерел), а також презентація зазначеного огляду у вигляді письмової рецензії.

Основні критерії оцінювання:

- 1) Відповідність темі, глибина та повнота її розкриття.
- 2) Зв'язність та логічність висловлювання.
- 3) Мовно-стилістична відповідність та правильність (лексика, вживання граматичних структур тощо).
- 4) Комунікація з аудиторією.

№ з/п	Форма звітності	Критерії	Бали
1	Термінологічний словник за фахом	Точність і коректність термінів – 10 Своєчасність подання та оформлення відповідно до вимог – 10	0–20
2	My scientific interests	Чіткість викладу наукових інтересів – 15 Мовна та стилістична грамотність – 15	0–30
3	Співбесіда за прочитаною літературою	Розуміння змісту літератури – 10 Уміння узагальнювати та робити висновки – 5 Логічність та чіткість відповідей – 5	0–20
4	Резюме до прочитаної літератури	Відсутність граматичних та синтаксичних помилок – 5 Логічність та чіткість презентації матеріалу – 5	0–10
5	Іспит		0–20

Разом: 100 балів.

Мінімальний поріг для зарахування – 60 балів.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Національна	Бали	ECTS	Національна	Бали	ECTS
відмінно	90–100	A	задовільно	64–74	D
				60–63	E
			незадовільно	35–59	FX
добре	82–89	B	незадовільно (повторне проходження)	0–34	F
	75–81	C			

ПРАВИЛА ВИКЛАДАЧА

Під час занять необхідно вимкнути звук мобільних телефонів як аспірантам, так і викладачу. Оскільки заняття відбуваються в онлайн форматі, то у аспіранта має бути увімкнена камера та вимкнено звук. При обговоренні питання вмикається мікрофон. У

разі відрядження, хвороби тощо викладач має перенести заняття на вільний день за попередньою узгодженістю з аспірантами.

ПОЛІТИКА ВІДВІДУВАНOSTI

Пропускати заняття без поважних причин недопустимо (причини пропуску мають бути підтверджені). Якщо аспірант пропустив певну тему, він повинен самостійно відпрацювати її.

Без складеного на достатньому рівні роботи рубіжного контролю за темами модулю аспірант до складання заліку не допускається.

Late-work policy & deadline: у разі несвоєчасного представлення роботи без поважної причини, підтвердженої документально (наприклад, участь у конференції в іншому місті, хвороба та ін.) загальна кількість балів за таку роботу не буде перевищувати мінімальну. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів).

АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ

Аспіранти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, статтях, при складанні екзаменів тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час рубіжного контролю помічено списування, аспірант втрачає право отримати бали за тему. Якщо це відбулось в процесі заліку – аспірант отримує тільки ті бали, що були зараховані за попередні етапи контролю.

Корисні посилання: <https://законодавство.com/zakon-ukrajiny/stattya-akademichna-dobrochesnist-325783.html>

<https://saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-shho-v-uchniv-ta-studentiv-na-dumtsi/>

РОЗКЛАД КУРСУ

Тема	Вид заняття	Зміст	Години	Рубіжний контроль
Тема 1.	Лекція / практичне заняття	Confusing words	2 / 6	Опрацювання вправ із лекцій
	Лекція	Important features and elements of academic text: Paragraphs; Academic names; Titles; Citations	4 / 4	Опрацювання вправ із лекцій
Тема 2.	Лекція / практичні заняття	Анотація та її ключові елементи. Ключові слова.	2 / 14	Складання анотації та ключових слів відповідно до вимог.
Тема 3.	практичні заняття	Особливості наукової комунікації: мої наукові досягнення	6	Презентація своїх наукових здобутків.
	практичні заняття	Круглий стіл з наукових інтересів	2	Презентація наукових інтересів
	практичні заняття	Презентація аналітичного огляду літератури	4	

	практичні заняття	Презентація термінологічного словника	2	
	Іспит			Складання екзаменаційної роботи.

Критерії оцінювання

Бали	Критерії оцінювання
А 90-100	Високий рівень розуміння та застосування принципів наукової комунікації (завдання і співбесіда виконані на рівні 90–100%). Аспірант у повному обсязі опанував матеріал курсу, вільно застосовує терміни та поняття, демонструє безпомилкове використання англійської мови, здатність аргументувати й презентувати проєкт. Презентація переконлива, добре структурована, відповідає культурним контекстам. Уміння глибоко аналізувати і креативно презентувати власні дизайнерські рішення.
В 82-89	Аспірант добре опанував матеріал, вміє застосовувати основні поняття, демонструє середній–високий рівень англійської мови (незначні помилки не впливають на розуміння). Достатній рівень застосування міжкультурних знань (завдання і співбесіда виконані на рівні 80–89%). Презентація логічна, аргументація в цілому переконлива, але деякі аспекти подані поверхово.
С 75-81	Аспірант засвоїв матеріал на задовільному рівні, володіє термінологією, але демонструє значні мовні помилки. Розуміння принципів наукової комунікації поверхове (завдання і співбесіда виконані на рівні 70–79%). Аргументація рішень недостатньо обґрунтована, презентація малопереконлива, спостерігається низький рівень креативності та недоліки в культурній адаптації.
Д 64-74	Аспірант опанував матеріал частково. Англійська мова на низькому рівні, із численними помилками. Розуміння принципів наукової комунікації фрагментарне (завдання і співбесіда виконані на рівні 65–74%). Презентація слабо структурована, аргументація непереконлива, дизайнерське рішення поверхове і не враховує культурних особливостей.
Е 60-63	Аспірант засвоїв матеріал на мінімально допустимому рівні. Англійська мова дуже обмежена, численні помилки ускладнюють комунікацію. Розуміння принципів наукової комунікації мінімальне (завдання і співбесіда виконані на рівні 60–63%). Презентація формальна, відсутня аргументація, культурні відмінності не враховані.
FX 35-59	Аспірант не опанував значну частину матеріалу. Англійська мова на дуже низькому рівні, комунікація практично неможлива. Принципи наукової комунікації не засвоєні. Презентація відсутня або виконана з грубими помилками. Може бути допущений до повторного складання.
F 0-34	Аспірант не виконав основних вимог курсу. Відсутнє розуміння тем, немає презентації або вона не відповідає мінімальним критеріям. Потрібне повторне вивчення дисципліни.

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Розширений список літератури наведено у методичних матеріалах. Також на заняттях викладач може порекомендувати додаткові джерела інформації.

1. Гончар О.В., Петухова О.І. English for Specific and Scientific Purposes: методичні рекомендації для аспірантів 1-2 курсу ОНСВО Доктор філософії. Харків: ХДАДМ, 2019. 36 с.
2. Жук Л.Я., Ємельянова Є.С., Ільєнко О.Л. Academic and Professional Communication. Х.: Міськдрук, 2011. 268 с.
3. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Наук. ред. д. пед. н. проф. С.Ю. Ніколаєва. К.: Ленвіт, 2003. 273 с.
4. Петухова О.І, Усик Л.М., Чорна В.Л. Формування професійної компетентності студентів у процесі вивчення англійської мови за професійним спрямуванням. Український педагогічний журнал. Інститут педагогіки НАПН України №2, 2021. 156 с.
5. Virginia Evans & Jenny Dooley New Round Up 5. Pearson Education (Longman), 2016. 384 p.